

Journée de formation LOCSIM

Formation de langue basé sur des simulateurs



Fachhochschule Nordwestschweiz



SÜDOSTBAHN



Dynamisches Eisenbahn System Modell
Modèle dynamique d'un système ferroviaire
Dynamic model of a railway system

21 octobre 2021, Forum Südland, Bern

Jürg Suter

Dr.-Ing., dipl. géographe

depuis 2020: Entreprise SKOM

2019 - 2020: HTA-Fribourg

2016 – 2018: BÄR Bahnsicherung

2014 – 2016: Emmentalebahn

2010 – 2014: TU Braunschweig

2007 – 2013: Office fédéral des transports

2002 – 2007: Universität Bern / Zaragoza

1991 – 2002: Chef de gare



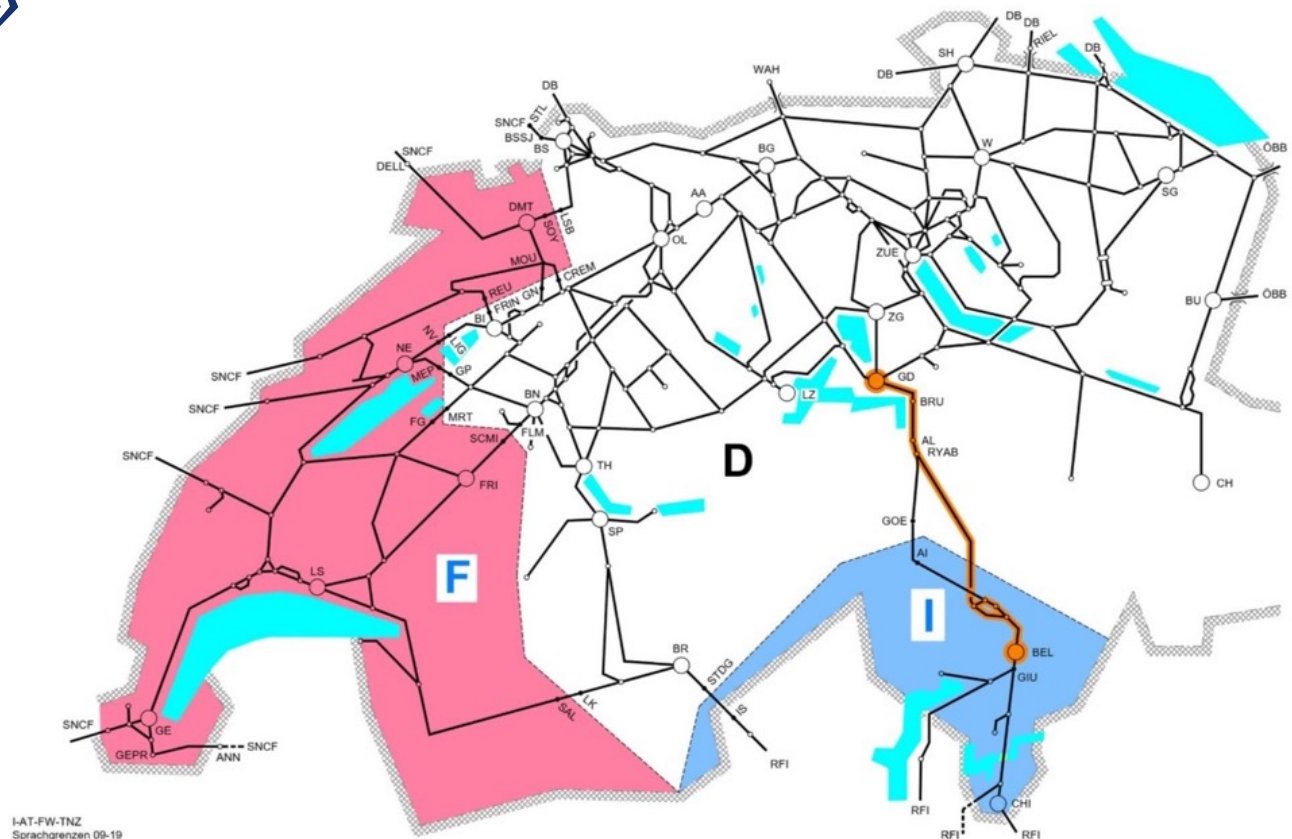


Compétences linguistiques dans l'exploitation ferroviaire





- Situation en Suisse et en Europe
- L'exigence des « *connaissance suffisantes* »





Directive 2007/57/EG relative à la certification des conducteurs de train

[Annexe 4, chap. 8] «Le conducteur qui doit communiquer avec le gestionnaire de l'infrastructure sur des questions déterminantes pour la sécurité doit avoir des connaissances linguistiques dans la langue indiquée par le gestionnaire de l'infrastructure concerné. Ces connaissances doivent lui permettre de communiquer activement et efficacement dans des situations de routine, des situations problématiques et des situations d'urgence. Le conducteur doit être capable d'utiliser les messages et la méthode de communication spécifiés dans les STI «Exploitation ».



Une nouvelle approche: Formation basé sur des simulateurs





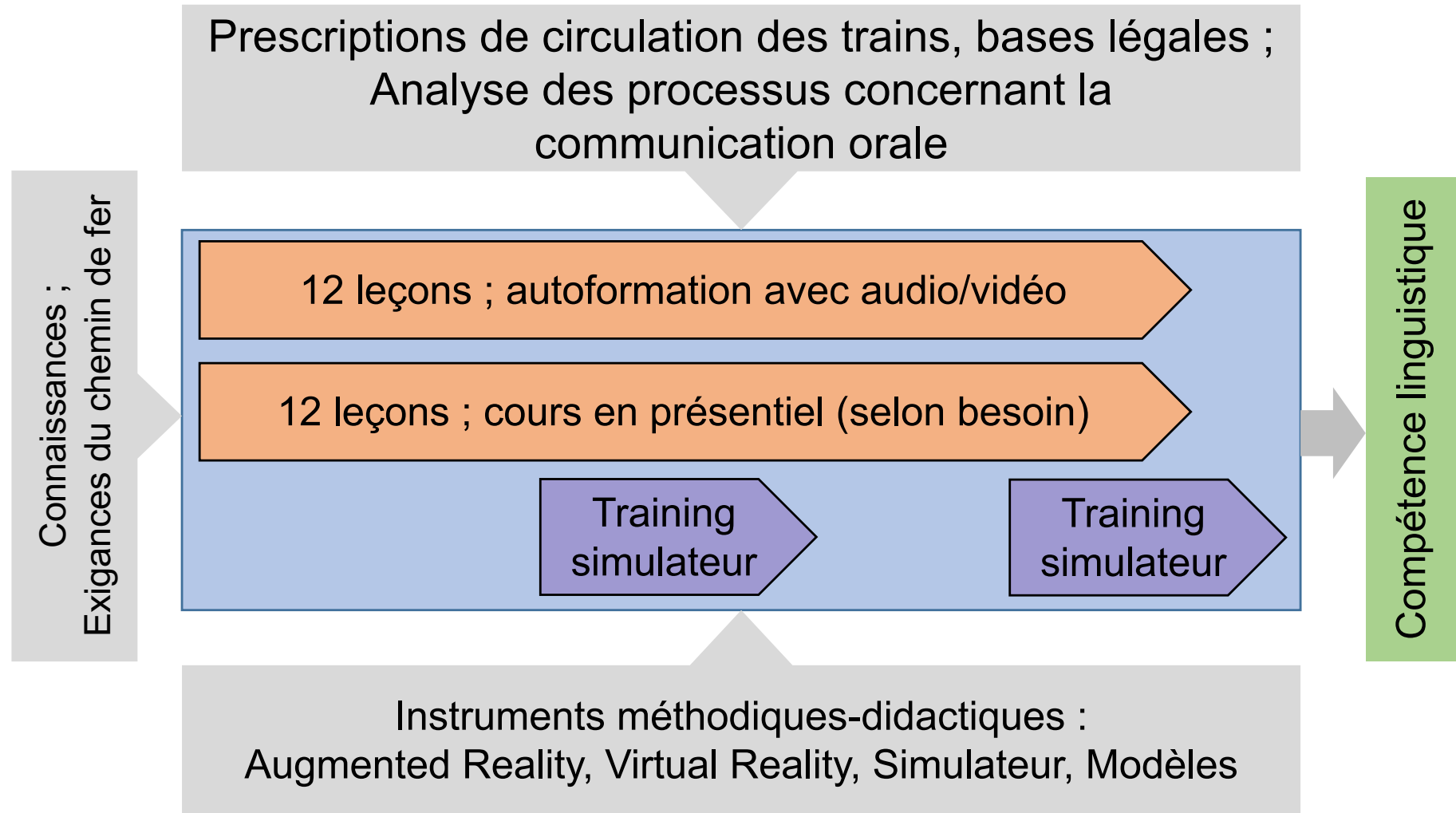
Avantages

- Efficacité plus haute
- Orienté sur l'application
- Combinaison avec training des processus
- Acquisition de la routine





Méthode





Méthode

- Leçons pour autoformation et cours présentiel

Dynamisches Eisenbahn System Modell
Modèle dynamique d'un système ferroviaire
Dynamic model of a railway system

n|w University of Applied Sciences and Arts Northwestern Switzerland
School of Business

Italienisch für Lokführer
Lektion 5: Fahrzeugstörung
Lezione 5: Guasto al treno

Autoren	Terry Inglese Jürg Suter	Version 0.1	Entwurf 1: Jürg Suter
Versionen	25.09.2020	Version 0.2	Entwurf 2: Terry Inglese
	28.09.2020	Version 0.3	Entwurf 3: Jürg Suter
	30.09.2020	Version 1.0	Freigabe zur internen Prüfung
	30.09.2020	Version 1.1	Freigabe: Jürg Suter
	Version 1.0	Terry Inglese	
Prüfung			
Bezeichnung	L5_Fahrzeugstörung_200930		

K2 Completa con il verbo riflessivo al passato prossimo:

Ieri Maurizio (fermarsi) a Chiasso, per un controllo dei freni.

Sabato mattina (noi - trovarsi) ad Arth Goldau. Poi (noi - prepararsi)

..... per andare a Bellinzona.

Loro (prepararsi) per fare la ma...

7 **Lösungen zu den Aufgaben**
Le soluzioni degli esercizi

K1

1. La signora **è entrata** nella carrozza ristorante del treno ed **è rimasta** il viaggio.
2. Il treno **è uscito** dalla prima galleria ed **è entrato** nella seconda galleria lunga.
3. Maurizio e Beppe **sono partiti** con cinque minuti di ritardo.
4. La nonna **è salita** sul nuovo treno della SOB ad Airolo e **è scesa** a Bellinzona contentissima, perché ha fatto un viaggio fantastico!
5. La nonna **è andata** a fare una visita ai suoi nipoti. Dopo due settimane **è tornata** nella sua casa ad Airolo, ma prima **è salita** sul treno a Bellinzona.



Méthode

- Concept : Circulation de train de Airolo à Bellinzona et retour ; fil rouge du cours.
- Situation selon analyse des PCT (prescriptions de circulation des trains).
- Base pour les scénario des exercices sur le simulateur LOCSIM.
- Routine par répétitions.
- Contribution des expériences des mécaniciens.



Méthode

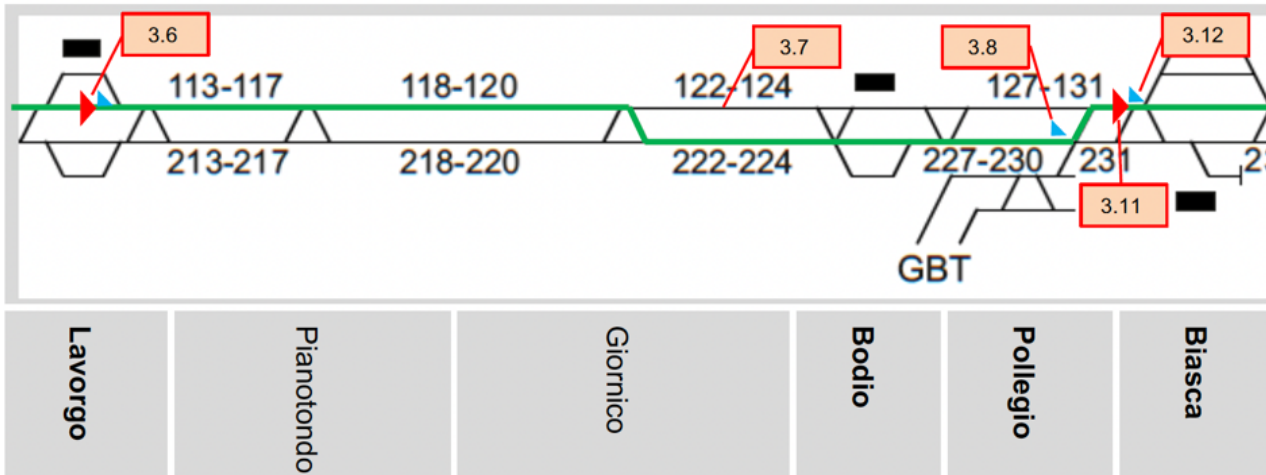
- Simulateur:
scénario
selon script





Méthode

- Simulateur: scénario selon script

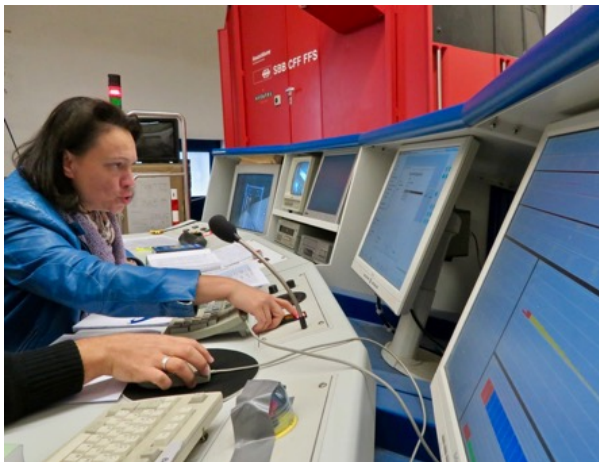


LAV Lavorgo	13(06)	<ul style="list-style-type: none"> □ Ausfahrsvorsignal C2* in Lavorgo zeigt Warnung, Ausfahrtsignal C2 in Lavorgo zeigt Halt. □ Der FDL diktiert Sammelformular Nr. 6: Brand in Gleisnähe, Fahrt auf Sicht von Lavorgo bis Signal 114 P wegen Brand in Gleisnähe. □ Ausfahrtsignal auf Fahrt stellen. 	<ul style="list-style-type: none"> • erfüllt • nicht erfüllt
		<ul style="list-style-type: none"> □ FDL ruft Zug mit falscher Zugnummer auf (2319 statt 2317). □ Der FDL informiert den LF über den Einspurbetrieb zwischen Giornico und Pollegio infolge Baustelle). 	<ul style="list-style-type: none"> • erfüllt • nicht erfüllt
GIOC Giornico	13(12)	<ul style="list-style-type: none"> □ Mitteilung an Lokführer: Das Fahrzeug muss in Bodio neu aufgerüstet werden. □ Bei der Baustelle zwischen Giornico und Bodio ragt bei km 123.500 ein Stein ins Lichtraumprofil. <p>LF meldet dem FDL ein Hindernis in Gleisnähe bzw. im Lichtraumprofil.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • erfüllt • nicht erfüllt



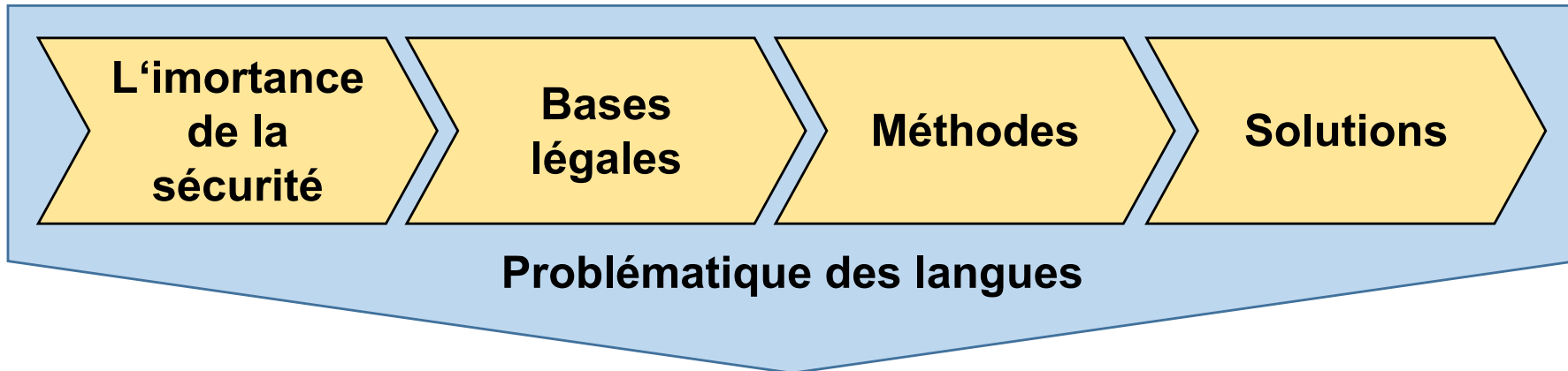
Besoin de recherche

- L'importance de la sécurité des problèmes linguistiques ;
- Recherche sur les « connaissances suffisantes »
- Recherche de la nouvelle méthode, basé sur l'application des simulateurs.





Vision d'ensemble des problèmes





Recherches chez FHNW

- Développement d'un «Chatbot» pour la formation linguistique intense ;
- Développement d'une nouvelle méthode pour la visualisation 3D des données LOCSIM





Discussion

